
Upute za uporabu Sustav za kralješnicu PANGEA™

Ova uputa za uporabu nije namijenjena za distribuciju u SAD-u.

Upute za uporabu

Sustav za kralješnicu PANGEA™

Molimo Vas da prije uporabe pročitate ove upute za uporabu, Synthesovu brošuru "Važne informacije" i proučite odgovarajuće kirurške tehnike. Svakako se upoznajte s odgovarajućim kirurškim tehnikama.

Materijal

Materijal:	Standard:
TAN (Ti-6Al-7Nb)	ISO 5832-11
Komercijalno čisti titanij (CPTI)	ISO 5832-2

Namjena

Sustav PANGEA je sustav s vijkom i kukicom za fiksiranje posteriorne stapke (T1–S2) dizajniran na način koji osigurava preciznu i segmentiranu stabilizaciju kralješnice u pacijenata s razvijenim skeletom.

Perforirani vijci PANGEA su uz PANGEA sustav s vijkom i kukicom za fiksiranje posteriorne stapke (T1–S2) namijenjeni preciznoj i segmentiranoj stabilizaciji kralješnice u pacijenata s razvijenim skeletom. Perforirani vijci PANGEA za stapku mogu se umetati na klasičan način kao kruti PANGEA vijci i s uvodnicom za K-žicu kao vijci PANGEA s kanalčićem te uz minimalno invazivan postupak sa SpiRIT. PANGEA perforirani vijci usmjeravaju Vertecem Vili + kroz lateralne perforacije kako bi se povećao vijak za stapku u tijelu kralješka. Povećavanje vijka za stapku cementom povećava sidrenje vijka u kost kralješka, naročito u slučaju smanjene kvalitete kosti.

Indikacije

Sustav za kralješnicu PANGEA:

- degenerativna bolest diska
- spondilolisteza
- trauma (npr. fraktura ili dislociranje)
- tumor
- stenozna
- pseudoartroza
- neuspjela prethodna fuzija
- deformacije (npr. skolioza, kifoza, i/ili slordoza)

Napomena: za korekcije deformacija, vijci s više osi mogu se koristiti samo u kombinaciji s jednoosnima.

PANGEA s perforacijama:

- degenerativna bolest diska
- spondilolisteza
- trauma (npr. fraktura ili dislociranje)
- tumor
- stenozna
- pseudoartroza
- neuspjela prethodna fuzija
- deformacije (npr. kifoza, lordoza i/ili skolioza)

– osteoporoza kada se koristi zajedno s Vertecem ili Vertecem V+

Napomena: za korekcije deformacija, vijci s više osi mogu se koristiti samo u kombinaciji s jednoosnima.

Kontraindikacije

- dodatna anteriorna potpora ili rekonstrukcija stupa potrebna je kod fraktura i tumora kod kojih je tijelo izrazito narušeno anteriorno
- osteoporoza, kada se koristi bez povećanja
- teška osteoporoza

Kontraindikacije povezane s Vertecem i Vertecem V+:
proučite pripadajuće tehničke upute

Potencijalni neželjeni događaji

Kao i kod svakog drugog velikog kirurškog zahvata, mogu se pojaviti rizici, nuspojave i neželjeni učinci. Mogu nastupiti brojne reakcije, a neke od najčešćih su:


Problemi zbog anestezije i položaja pacijenta (npr. mučnina, povraćanje, oštećenja zubi, neurološke teškoće itd.), tromboza, embolija, infekcija, jako krvarenje, jatrogene ozljede živaca i žila, oštećenja mekog tkiva, posebice oticanje, abnormalno formiranje ožiljaka, ometanje funkcioniranja muskularno-koštanog sustava, kompleksni sindrom regionalne boli (CRPS), alergijske/hipersenzitivne reakcije, nuspojave povezane s implantatima ili olabavljenim krutim elementima, loši spojevi, neizrađeni spojevi, kontinuirana bol; oštećenja susjednih kostiju (npr. slijeganje), diskova (npr. degeneracija na susjednoj razini) ili mekog tkiva, duralna razderotina ili istjecanje likvora; kompresija i/ili kontuzija leđne moždine, parcijalni pomak grafta, vertebralna angulacija.

Sterilan uređaj

STERILE R Sterilizirano ozračivanjem

Implantate čuvajte u originalnom, zaštitnom pakiranju i izvadite ih neposredno prije uporabe.

Prije uporabe, provjerite rok valjanosti proizvoda i netaknutost sterilnog pakiranja. Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno.

 Nemojte ponovno sterilizirati

Uređaj za jednokratnu uporabu

 Nemojte ponovno koristiti

Proizvodi namijenjeni za jednokratnu uporabu ne smiju se ponovno koristiti. Ponovno korištenje ili obrada (npr. čišćenje i restilizacija) mogu kompromitirati strukturu uređaja i/ili izazvati kvar koji za posljedicu može imati ozljedu, bolest ili smrt pacijenta.

Nadalje, ponovna uporaba ili obrada uređaja za jednokratnu uporabu može izazvati kontaminiranje zbog primjerice prijenosa inficiranog materijala s jednog pacijenta na drugog. To za posljedicu može imati ozljedu ili smrt pacijenta ili korisnika.

Kontaminirani implantati ne smiju se ponovno obrađivati. Svaki Synthesov implantat kontaminiran krvlju, tkivom i/ili tjelesnim tekućinama ili tvarima treba zbrinuti u skladu s bolničkim protokolom. Čak i ako izgledaju neoštećeni, implantati mogu imati mala oštećenja i ukazivati na unutarnje opterećenje koje može izazvati zamor materijala.

Mjere opreza

Opći rizici koji se povezuju s kirurškim zahvatom u ovim uputama za uporabu nisu navedeni. Više informacija potražite u Synthesovoj brošuri "Važne informacije".

Upozorenja

Uputa strogo nalaže da sustav za kralješnicu PANGEA ugrađuju isključivo kirurzi upoznati s općim problemima kirurških zahvata na kralješnici i koji mogu savladati kirurške tehnike specifične za ovaj proizvod. Ugradnja se mora odvijati uz upute o preporučenom kirurškom zahvatu. Za pravilno odvijanje kirurškog zahvata odgovoran je kirurg. Proizvođač ne odgovara ni za kakve komplikacije koje su posljedica krive dijagnoze, odabira krivog implantata, neispravno iskombiniranih dijelova implantata i/ili kirurške tehnike, ograničenja terapijskih metoda ili neadekvatne asepe.

Kombinacija medicinskih uređaja

Tvrtka Synthes nije ispitala kompatibilnost s uređajima ostalih proizvođača te u slučaju njihova korištenja ne preuzima nikakvu odgovornost.

Međutim, perforirani vijci PANGEA kombiniraju se s Vertecem i Vertecem V+. Proučite informacije koje se odnose na proizvode s detaljima o uporabi, mjerama opreza, upozorenjima i nuspojavama.

Okoliš magnetske rezonancije

Ne predstavlja rizik u MR okolišu:

Nekliničko ispitivanje najlošijeg scenarija pokazalo je da su implantati sustava za kralješnicu PANGEA i perforirani implantati sustava PANGEA uvjetno sigurni za snimanje magnetskom rezonancijom. Ti se proizvodi mogu sigurno snimati pod sljedećim uvjetima:

- Statičko magnetsko polje gustoće 1,5 tesla i 3,0 tesla.
- Prostorno polje gradijenta veličine 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Maksimalna uprosječena specifična stopa apsorpcije (SAR) cijelog tijela od 1,5 W/kg tijekom 15 minuta snimanja.

Prema nekliničkim ispitivanjima, implantati sustava za kralješnicu PANGEA i perforirani implantati sustava PANGEA prouzročit će povećanje temperature koje nije veće od 5,3 °C pri maksimalnoj prosječnoj specifičnoj stopi apsorpcije (SAR) od 1,5 W/kg, mjerenoj kalorimetrom u razdoblju od 15 minuta MR snimanja na uređaju za snimanje od 1,5 tesla i 3,0 tesla.

Kvaliteta snimanja magnetskom rezonancijom može biti ugrožena ako je promatrano područje potpuno isto ili relativno blizu položaju sustava za kralješnicu PANGEA ili perforiranog uređaja PANGEA.

Obrada prije uporabe uređaja

Synthesovi proizvodi isporučeni u nesterilnim uvjetima moraju se prije korištenja u kirurškom zahvatu sterilizirati parom. Prije čišćenja uklonite cijelo originalno pakiranje. Prije sterilizacije parom, proizvod stavite u prikladan omot ili spremnik. Slijedite upute za čišćenje i sterilizaciju navedene u Synthesovoj brošuri "Važne informacije".

Obrada/ponovna obrada uređaja

Detaljne upute za obradu implantata i ponovnu obradu uređaja za višekratnu upotrebu, plitica i kutija za instrumente navedene su u brošuri tvrtke Synthes "Važne informacije". Upute za sastavljanje i rastavljanje instrumenata, "Rastavljanje višedijelnih instrumenata", možete preuzeti na adresi
<http://emea.depuysynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>



0123



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuysynthes.com